

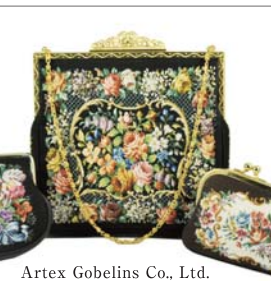


LifeStyle Vietnam

ベトナム展示商談会

Vietnam Trade Mission with Business Meetings

2010.11.30.tue▶12.9.thu





Exhibitors list

出展者一覧



Introduction of Expert

専門家のご紹介



株式会社オズミック
代表取締役 大倉 節子 氏

Booth No.	Company Name	Page
01	Artex Gobelins Co., Ltd. アルテックス ゴブラン	02
02	Genexim Corp. ジェネシム	02
03	Haprosimex JSC ハプロシメックス	03
04	Hiep Hung Group, Pte. ヒエップ フン グループ	03
05	HYVAD Vietnam ハイバッド ベトナム	04
06	Lan Innovation Co., Ltd. ラン イノベーション	04
07	Minh Trang Hand Made Bedding & Dinning ミン トラン ハンドメイド ベッディング アンド ダイニング	05
08	Msafina International Co., Ltd. ムサフィナ インターナショナル	05
09	Quang Phu Import Export Trading Co., Ltd. クアン フー インポート エクスポート トレーディング	06
10	Vietnam Embroidery Co., Ltd. (Vinaem) ベトナム エンブroiderie	06

Booth No.

01

Artex Gobelins Co., Ltd.
アルテックス ゴブラン

主な展示品：ニードルポイント、ブチポワン製品、
クッション、タペストリー等

“Petit Point”の技術によるフォーマルなハンドバッグやメガネケースを手作りして30年。日本から土台になる細かい格子のシルク・キャンバス地を輸入して、大勢の職人達がヨーロッパの古典的なモチーフをキャンバス一面に刺していく。一見では手仕事とは思えないほど、細かく高品質の仕上げである。日本からデザインを提供して、これからのベトナム・ハンディクラフトを代表する商品に育てていく可能性は大きい。



住所：267, No.7 street, Ward Binh Tri Dong B,
Binh Tan Dist., Ho Chi Minh City
TEL：+84-8-3752-1015
FAX：+84-8-3752-1015
E-mail：dvthaigf@hcm.vnn.vn
URL：www.gobelin.com.vn
担当者：Mr. Dang VanThái

●会社設立年：1982年 ●従業員数：100人
●年商：8万米ドル ●輸出先：日本

Booth No.

02

Genexim Corp.
ジェネシム

主な展示品：陶器、竹製品

陶器の表面に、貝や卵の殻を砕いた破片を漆で象嵌したり、竹の容器に漆を加工して、インテリア関連の商品を展開している。フランクフルトや香港のギフトショーを通じて、スペインやオランダ、米国に100%輸出している。その経験もあってか、伝統的な技術を、花瓶、ライティング、フォトフレームなど西洋的な形状に組合せて、モダンな商品に仕上げています。今回が初めての日本市場紹介となる。この機会に日本向けサイズや、小型のアイテム開発が期待される。



住所：No. 5 Kimdong, Hanoi
TEL：+84-4-3664-5837
FAX：+84-4-3664-5838
E-mail：geneximcorp@hn.vnn.vn
URL：www.genexim.vn
担当者：Ms. Do Thi Tuyet Minh

●会社設立年：2004年 ●従業員数：100人
●年商：80万米ドル ●輸出先：ヨーロッパ、アメリカ

Booth No.

03

Haprosimex JSC
ハプロシメックス

主な展示品：ハンディクラフト、家庭用品、インテリア用品

国が40%の株式を所有する元国営企業なので、非常に大きな生産能力を持ち、幅広い商品展開をしている。竹、シーグラス、ラタン、クリーパーなど、ベトナム国内で入手可能な天然素材を使用して、収納ケースをはじめとするインテリアアイテムを、主に欧米に輸出している。天然素材のバッグ類の種類も豊富で、異素材を組合せるなど、新しいアイデアを基に商品開発を行っている。



住所：V4, 5th Floor, KHAHOMEX Bldg., 360A Ben Van Don street,
Ward 1 District 4, Ho Chi Minh City

TEL：+84-8-3945-1994

FAX：+84-8-3945-3011

E-mail：nhung.nguyen@haprosimexjsc.com

URL：www.haprosimexjsc.com

担当者：Ms. Nguyen Tuyet Nhung

- 会社設立年：1999年
- 従業員数：100人
- 年商：200万米ドル
- 輸出先：ヨーロッパ、日本、アメリカ

Booth No.

04

Hiep Hung Group, Pte.
ヒエップ フン グループ

主な展示品：刺繍ベッドシート・カバー、テーブルクロス等

ハノイで二世代にわたり刺繍のベッドリネンやテーブルクロスを扱う老舗。最近イタリアのブランドと提携し、従来のベトナム特有のモチーフから脱皮し、モダンなデザインのインテリア関連商品を展開している。地方の農村女性達を訓練して、生産能力を拡大し、ドイツを始めヨーロッパに多く輸出している。二代目のオーナーが大変意欲的な女性である。



住所：130 D Thuy Khue Str, Tay Ho, Hanoi

TEL：+84-4-3728-1635

FAX：+84-4-3728-1634

E-mail：nghi@hiephunggroup.com

URL：www.hiephunggroup.com

担当者：Mrs. Doan Thi Huu Nghi

- 会社設立年：1988年
- 従業員数：120人
- 年商：85万米ドル
- 輸出先：ヨーロッパ、オーストラリア、日本

Booth No.

05

HYVAD Vietnam
ハイバッド ベトナム

主な展示品：陶器類、バンブー、ラタン製品等

ビジネスの中心は、ヨーロッパのスーパーマーケットへの大量輸出。日本とのビジネスは未経験であるのかかわらず、オーナーが日本市場に強い興味を示している。自主商品は、日本でも長く売られているパッチャン特有の食器と、木彫のこれもトラディショナルなモチーフの置物が柱となっているが、日本サイドでの企画の商品化を依頼すれば、熱意を持って取組んでくれる会社である。



住所：12/4/172 Dai Tu Street, Dai Kim Ward, Hoang Mai Dist., Hanoi

TEL：+84-4-3540-1266

FAX：+84-4-3540-1268

E-mail：hyvad_vn@yahoo.com

担当者：Mr. Au Duy Vuong

- 会社設立年：2005年
- 従業員数：100人
- 年商：35万米ドル
- 輸出先：ヨーロッパ

Booth No.

06

Lan Innovation Co., Ltd.
ラン イノベーション

主な展示品：ウォーターヒヤシンス、ヤシ、籐、竹、
シーグラス等の天然素材から作られたバスケット、バッグ

女性オーナーの国営商社での10年近い経験を活かし、ウォーターヒヤシンスやバームリーフ、ラタン等の天然素材を使ったバスケット類やバッグを展開している。ベトナムが最も得意とするハンディクラフトを扱いながら、その柔らかな色彩と若干小さめの形状が、他社の製品と少し違う味わいを生み出している。特にハンドバッグ類にその特徴が顕著である。フランクフルト、ミラノ、香港のショーを通じヨーロッパへの輸出実績がある。



住所：128 Nguyen Minh Hoang Str., Tan Binh District, Ho Chi Minh City

TEL：+84-8-6296-7856

FAX：+84-8-6296-7860～7917

E-mail：bbvietnam@gmail.com

URL：www.bbvietnam.com.vn

担当者：Mrs. Ngo Duyen Lan

- 会社設立年：2007年
- 従業員数：10人
- 年商：100万米ドル
- 輸出先：アメリカ、日本、ヨーロッパ

Booth No.

07

Minh Trang Hand Made Bedding & Dinning
ミン トラン ハンドメイド ベッドィング アンド ダイニング

主な展示品：手刺繍製品、シルクキルト、シルクブランケット等

ハノイから100キロほど南に位置するニンビン省。そのクラフト・ヴィレッジの女性達が手作りする、刺繍やパッチワークのベッドリネンやブランケット、エンブroidアリー・ナプキンが主力商品。ヨーロッパからのOEM生産が多い。日本市場へは刺繍を用いた化粧ケースやランドリーバッグなど、小物を中心とした展開を推薦する。



住所：Van Lam, Ninh Hai, Hoa Lu, Ninh Binh

TEL：+84-3-0361-8015

FAX：+84-3-0361-8877

E-mail：info@minhtrang.com.vn

URL：www.minhtrang.com.vn

担当者：Ms. Vu Thi Hong Yen

- 会社設立年：2001年
- 従業員数：400人
- 年商：20.5万米ドル
- 輸出先：韓国、日本、アメリカ、ヨーロッパ

Booth No.

08

Msafina International Co., Ltd.
ムサフィナ インターナショナル

主な展示品：テーブルウェア、キッチンウェア等

創業1年の若いオーナーの企業である。彼の特長で、コスト・パフォーマンスの見地から、トレード・フェアには全く参加していない。直接のマーケティングで、イギリス、フランス、イタリア、デンマーク、スカンジナヴィアの問屋や商社にコンタクトして、昨年US\$150,000を売り上げたとのことである。主力商品は、竹を巻いたボウルの外側を、カラフルな漆で仕上げたもの。ベトナムの特産品である。



住所：6/F, 292 Tay Son, Dong Da, Ha Noi

TEL：+84-4-3936-9284

FAX：+84-4-3936-6759

E-mail：sales.msafina.int@vnn.vn

担当者：Mr. Lai Minh Bach

- 会社設立年：2009年
- 従業員数：10人
- 年商：30万米ドル
- 輸出先：ヨーロッパ、オーストラリア

Booth No.

09

Quang Phu Import Export Trading Co., Ltd.
クアン フー インポート エクスポート トレーディング

主な展示品：ハンドバッグ

ベトナム企業には珍しく、ハンドバッグに特化している。展開するアイテム数は非常に多く、新しいデザインへのチャレンジにも意欲的である。日本語に堪能な女性オーナーがバイタリティーに溢れた人物で、月産500個の手作りバッグを日本、米国、オーストラリアへ100%輸出している。中国から素材を輸入する場合もあるが、5年計画で全てを自社工場で生産する長期プランを作成している。



住所：105 Rd. 43, Tan Quy Ward, Dist.7, Ho Chi Minh City
TEL：+84-8-5410-2945
FAX：+84-8-5410-2945
E-mail：domhoa@hcm.vnn.vn
担当者：Ms. Do Thi Mai Hoa

●会社設立年：2000年 ●従業員数：125人
●年商：20万米ドル ●輸出先：日本、アメリカ、オーストラリア

Booth No.

10

Vietnam Embroidery Co., Ltd. (Vinaem)
ベトナム エンブroidarieー

主な展示品：刺繍寝具、ホーム・テキスタイル

ベトナム特有のベッド用品を中心に、カーテンなどのホーム・テキスタイルを扱う創業5年の新しい企業である。輸出70%、国内30%の比率でビジネスを展開している。輸出はホーチミン・エキスポやインターネットでマーケティングし、国内は“Qilila”ブランドで、小売りを中心に、新しく生まれつつある都心の富裕層をターゲットとしている。



住所：156 A Lo Duc, Hai Ba Trung, Ha Noi
TEL：+84-4-6292-3165
FAX：+84-4-3858-7891
E-mail：duong.qilila@vinaem.vn
URL：www.vinaem.vn
担当者：Ms. Vu Thi Thuy Duong

●会社設立年：2005年 ●従業員数：120人
●年商：40万米ドル ●輸出先：ヨーロッパ、日本

Trade-related Agencies of the ASEAN Countries

ASEAN 諸国の貿易促進機関

ブルネイ・ダルサラーム

Ministry of Foreign Affairs and Trade

Jalan Subok
Bandar Seri Begawan BD 2710 Brunei Darussalam
TEL: +673 226 1177/1293
FAX: +673 226 1100/2904
http://www.mfat.gov.bn

カンボジア

Ministry of Commerce (MOC)

65, Road 136, Sangkat Phsar Kandal 2,
Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia
TEL: +855 23 216 948
FAX: +855 23 217 353/211 745
http://www.moc.gov.kh

インドネシア

Directorate General of National Export Development Ministry of Trade

Jl. M. I. Ridwan Rais No. 5, Jakarta 10110 Indonesia
TEL: +62 21 3190 4554
FAX: +62 21 3190 1524
http://www.nafed.go.id

ラオス

Department of Trade Promotion and Product Development

Ministry of Industry and Commerce

104/4-5 Khounboulom Rd., P.O. Box: 4107 Vientiane, Lao P.D.R.
TEL: +856 21 216 207/21 241 914
FAX: +856 21 213 623
laotpc@yahoo.com
http://www.laotrade.org.la

マレーシア

Malaysia External Trade Development Corporation (MATRADE)

Menara MATRADE Jalan Khidmat Usaha, Off
Jalan Duta 50480 Kuala Lumpur, Malaysia
TEL: +60 3 6207 7077
FAX: +60 3 6203 7037 (General line) / 7257 (Division line)
http://www.matrade.gov.my/

ミャンマー

Ministry of Commerce

Building 3, Nay Pyi Taw, Union of Myanmar
TEL: +95 67 408 022
FAX: +95 67 408 004
http://www.commerce.gov.mm/

フィリピン

Center for International Trade Expositions and Missions (CITEM)

Golden Shell Pavilion
International Trade Center, Sen Gil J. Puyat Avenue,
Cor. Roxas-Boulevard, Pasay City,
Metro Manila, The Philippines
TEL: +63 2 831 2201-09
FAX: +63 2 832 3965/834 0177
http://www.citem.com.ph

シンガポール

International Enterprise Singapore (IE Singapore)

230 Victoria Street #09-00,
Bugis Junction Office Tower, Singapore 188024
TEL: +65 6337 6628
FAX: +65 6337 6898
http://www.iesingapore.gov.sg

タイ

Department of Export Promotion (DEP) Ministry of Commerce

44/100 Sanam Bin Nam, Nonthaburi Rd., Bangkasor
Ampur Muang, Nonthaburi 11000, Thailand
TEL: +66 2 507 7785
FAX: +66 2 547 5667
http://www.thaitrade.com

ベトナム

Vietnam Trade Promotion Agency (VIETRADE) Ministry of Industry and Trade

20 Ly Thuong Kiet Str., Hanoi, Vietnam
TEL: +84 4 3934 7627-28
FAX: +84 4 3934 4260
http://www.vietrade.gov.vn

在日大使館・貿易促進機関

ブルネイ・ダルサラーム国大使館

〒141-0001 東京都品川区北品川 6-5-2
TEL: 03-3447-7997 FAX: 03-3447-9260

カンボジア王国大使館

〒107-0052 東京都港区赤坂 8-6-9
TEL: 03-5412-8521 FAX: 03-5412-8526

インドネシア共和国大使館 商務部

〒141-0022 東京都品川区東五反田 5-2-9
TEL: 03-3441-4201 FAX: 03-3447-1697

インドネシア貿易振興センター

〒559-0034 大阪市住之江区南港北 2-1-10
アジア太平洋トレードセンター ITM4-J-8
TEL: 06-6615-5350 FAX: 06-6615-5351

ラオス人民民主共和国大使館

〒106-0031 東京都港区西麻布 3-3-22
TEL: 03-5411-2291 FAX: 03-5411-2293

マレーシア大使館 商務部

〒150-0036 東京都渋谷区南平台町 20-16
TEL: 03-3476-3844 FAX: 03-3476-4972

マレーシア貿易開発公社 (MATRADE) 東京事務所

〒104-0061 東京都中央区銀座 8-14-14
銀座昭和通りビル 6 階
TEL: 03-3544-0712 FAX: 03-3544-0714

マレーシア貿易開発公社 (MATRADE) 大阪事務所

〒530-0001 大阪市北区梅田 3-4-5
毎日インテシオ 18 階
TEL: 06-6451-6520 FAX: 06-6451-6521

ミャンマー連邦大使館

〒140-0001 東京都品川区北品川 4-8-26
TEL: 03-3441-9291 FAX: 03-3447-7394

フィリピン共和国大使館 商務部

〒106-8537 東京都港区六本木 5-15-5
TEL: 03-5562-1592 FAX: 03-5562-1581

シンガポール大使館 商務部

〒105-0001 東京都港区虎ノ門 2-7-16
ビュロー虎ノ門 1102
TEL: 03-3539-2266 FAX: 03-3597-8320

タイ王国大使館 商務参事官事務所

〒102-0083 東京都千代田区麹町 5-4
セタニビル 6 階
TEL: 03-3221-9482 FAX: 03-3221-9484

タイ王国政府貿易センター (DEP) 大阪

〒541-0058 大阪市中央区久太郎町 1-9-16
バンコック銀行ビル 8 階
TEL: 06-6262-4418 FAX: 06-6271-1053

タイ王国政府貿易センター (DEP) 福岡

〒810-0001 福岡市中央区天神 1-13-2
興銀ビル 8 階
TEL: 092-751-6311 FAX: 092-751-6522

タイ王国政府通商代表事務所 広島

〒730-0052 広島市中区千田町 3-7-47
広島県情報プラザ 5 階
TEL: 082-249-9911 FAX: 082-249-9921

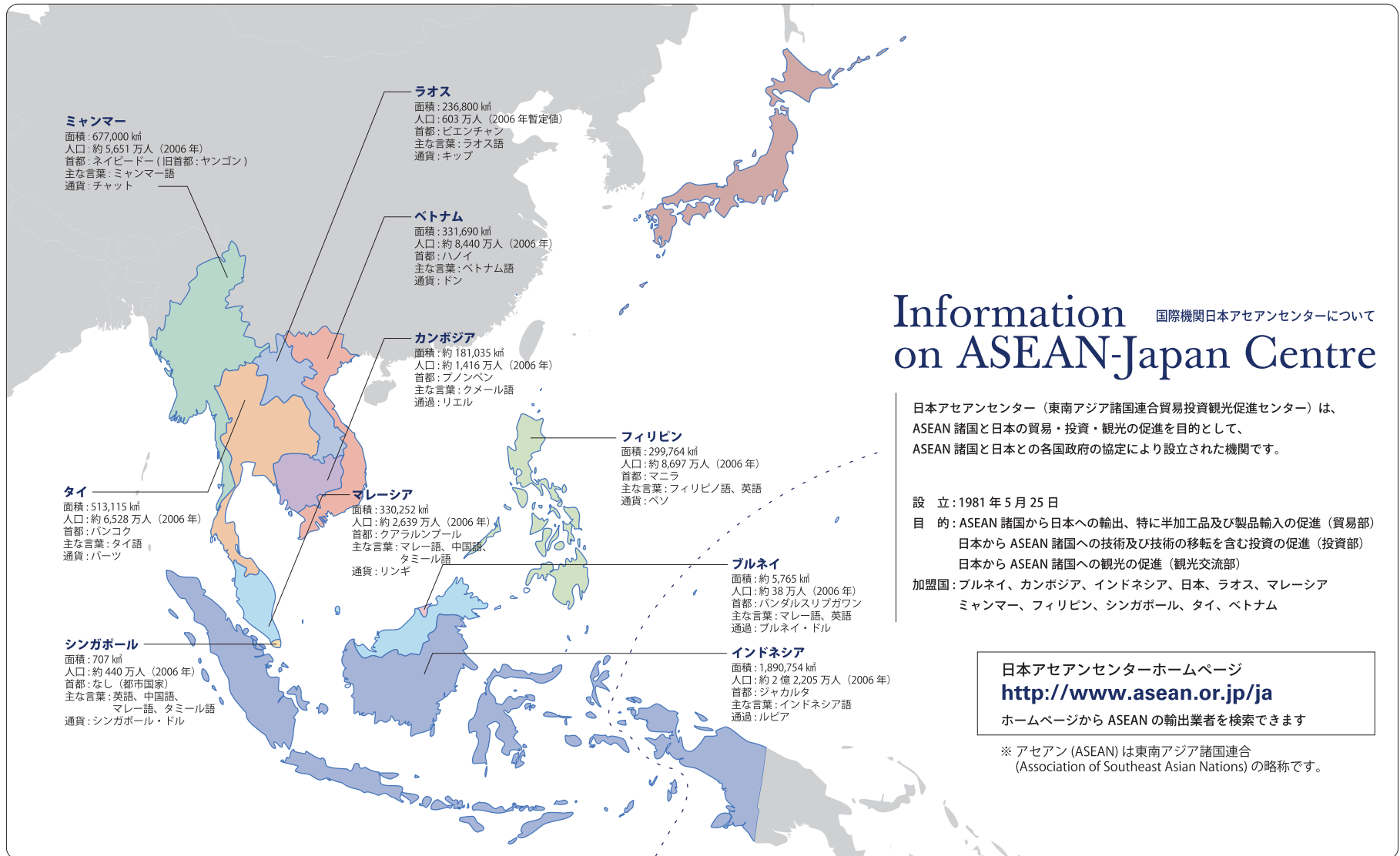
ベトナム社会主義共和国大使館 商務部

〒151-0062 東京都渋谷区元代々木町 50-11
(私書箱 10 号)
TEL: 03-3466-3315 FAX: 03-3466-3360

ベトナム社会主義共和国総領事館 商務部

〒542-0081 大阪市中央区南船場 1-3-9
山口興産(長堀)ビル 406
TEL: 06-6261-7462 FAX: 06-6261-7461

Information on ASEAN Member Countries



Information on ASEAN-Japan Centre

国際機関日本アセアンセンターについて

日本アセアンセンター（東南アジア諸国連合貿易投資観光促進センター）は、ASEAN 諸国と日本の貿易・投資・観光の促進を目的として、ASEAN 諸国と日本との各国政府の協定により設立された機関です。

設 立: 1981 年 5 月 25 日

目 的: ASEAN 諸国から日本への輸出、特に半加工品及び製品輸入の促進（貿易部）

日本から ASEAN 諸国への技術及び技術の移転を含む投資の促進（投資部）

日本から ASEAN 諸国への観光の促進（観光交流部）

加盟国: ブルネイ、カンボジア、インドネシア、日本、ラオス、マレーシア

ミャンマー、フィリピン、シンガポール、タイ、ベトナム

日本アセアンセンターホームページ

<http://www.asean.or.jp/ja>

ホームページから ASEAN の輸出業者を検索できます

※ アセアン (ASEAN) は東南アジア諸国連合 (Association of Southeast Asian Nations) の略称です。

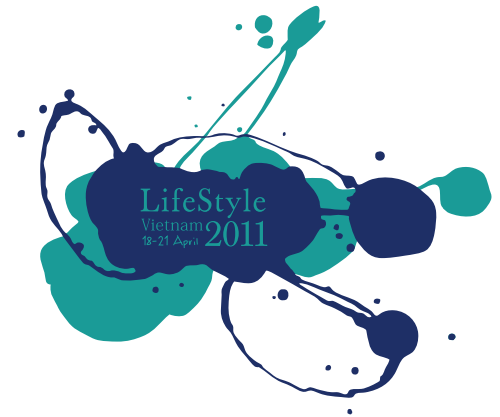
LifeStyle Vietnam 2011

ベトナム国際ホームデコ・ギフトフェア

2011年4月18日-21日

ホーチミン (Tan Binh 展示場)

<http://lifestyle-vietnam.com/>



2011年ホーチミンでお会いしましょう！



ビジネスミーティング

2010.12.7.tue ▶ 12.9.thu

会 場：日本アセアンセンター アセアンホール
主 催：国際機関日本アセアンセンター貿易部
共 催：ベトナム商業省貿易促進局 (VIETRADE)



国際機関日本アセアンセンター 貿易部 〒105-0004 東京都港区新橋 6-17-19 新御成門ビル1階 TEL: 03-5402-8004 FAX: 03-5402-8005 URL: <http://www.asean.or.jp>